

Economic Commission for Europe

Inland Transport Committee

Working Party on the Transport of Dangerous Goods

14 September 2012

**Joint Meeting of the RID Committee of Experts and the
Working Party on the Transport of Dangerous Goods**

Geneva, 17-21 September 2012

**Translation of informal documents provided by the Russian
Federation and corrections and comments on some
documents**

Transmitted by the Government of Russian Federation

Европейская Экономическая Комиссия

Комитет по внутреннему транспорту
Рабочая группа по перевозкам опасных грузов
Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ и
Рабочая группа по перевозкам опасных грузов
Женева, 17-21 сентября 2012

22 августа 2012

Пункт 5 (а) предварительной повестки дня

Предложения о внесении поправок в МПОГ / ДОПОГ / ВОПОГ:
неурегулированных вопросов

Комментарии на ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2012/28**Принципы назначения кодов VV / VW**

добавление

Представлено правительством Соединенного Королевства

Позиция Российской Федерации

1. Принять к сведению представленный принцип назначения кодов VV / VW.
2. В таблице веществ, прилагаемых к неофициальному документу INF.5 /Add.1, желтым цветом выделены замечания к отгрузочным наименованиям веществ. Необходимо дополнить отгрузочные наименования веществ прилагаемым текстом.
3. В таблице веществ, прилагаемых к неофициальному документу INF.5 /Add.1, красным цветом выделены отгрузочные наименования веществ, которые необходимо удалить из указанного перечня (№№ ООН 2315, 3151, 3257).
4. В таблице веществ, прилагаемых к неофициальному документу INF.5 /Add.1, зеленым цветом выделены отгрузочные наименования веществ, которые необходимо проверить при формировании таблицы А главы 3.2 Приложения 2 к СМГС (по состоянию на 01.07.2013).
5. В таблице веществ, прилагаемых к неофициальному документу INF.5 /Add.1, лиловым цветом выделены отгрузочные наименования веществ, нахождение которых в данном перечне веществ необходимо уточнить на Совместном совещании.

Номер ООН	Наименование вещества	Класс	Группа упаковки	ВК	Новые коды VV	Дополнительные положения ADR	Новые коды VW	Дополнительные положения RID
1309	Алюминий - порошок покрытый	4.1	III		VV1/VV2		VW1/VW2	
1312	Борнеол	4.1	III		VV1/VV2		VW1/VW2	
1313	КАЛЬЦИЯ РЕЗИНАТ	4.1	III		VV1/VV2		VW1/VW2	
1314	Кальция резинат (расплавленный)	4.1	III		VV1/VV2		VW1/VW2	
1318	Кобальта резинат (осажденный)	4.1	III		VV1/VV2		VW1/VW2	
1325	Вещество твердое легковоспламеняющееся (ВЕЩЕСТВО ТВЕРДОЕ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩЕЕСЯ ОРГАНИЧЕСКОЕ, Н.У.К.)	4.1	III		VV1/VV2		VW1/VW2	
1328	ГЕКСАМЕТИЛЕНТЕТРАМИН	4.1	III		VV1/VV2		VW1/VW2	
1330	МАРГАНЦА РЕЗИНАТ	4.1	III		VV1/VV2		VW1/VW2	
1332	МЕТАЛЬДЕГИД	4.1	III		VV1/VV2		VW1/VW2	
1334	НАФТАЛИН СЫРОЙ или НАФТАЛИН ОЧИЩЕННЫЙ	4.1	III	BK1, BK2	VV1/VV2	AP1	VW1/VW2	AP1
1338	ФОСФОР АМОРФНЫЙ	4.1	III		VV1/VV2		VW1/VW2	
1346	КРЕМНИЙ — ПОРОШОК АМОРФНЫЙ	4.1	III		VV1/VV2		VW1/VW2	
1350	Сера	4.1	III	BK1, BK2	VV1/VV2		VW1/VW2	
1361	Уголь (УГОЛЬ или САЖА животного или растительного происхождения)	4.2	III		VV1/VV2	AP1	VW1/VW2	AP1
1362	Уголь активированный	4.2	III		VV1/VV2	AP1	VW1/VW2	AP1
1363	Копра	4.2	III		VV1/VV2	AP1	VW1/VW	AP1

INF.33

							2	
1364	ХЛОПКА ОТХОДЫ, ПРОПИТАННЫЕ МАСЛОМ	4.2	III		VV1/VV2	AP1	VW1/VW 2	AP1
1365	ХЛОПОК ВЛАЖНЫЙ	4.2	III		VV1/VV2	AP1	VW1/VW 2	AP1
1373	Волокна, ткани, пропитанные маслом (ВОЛОКНА или ТКАНИ ЖИВОТНОГО или РАСТИТЕЛЬНОГО или СИНТЕТИЧЕСКОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ, Н.У.К., пропитанные маслом)	4.2	III		VV1/VV2	AP1	VW1/VW 2	AP1
1376	Железа оксид или железо губчатое отработанные (ЖЕЛЕЗА ОКСИД ОТРАБОТАННЫЙ или ЖЕЛЕЗО ГУБЧАТОЕ — ОТХОДЫ, полученные при очистке каменноугольного газа)	4.2	III	BK2	VV1/VV2	AP1	VW1/VW 2	AP1
1379	Бумага, обработанная ненасыщенными маслами (БУМАГА, ОБРАБОТАННАЯ НЕНАСЫЩЕННЫМИ МАСЛАМИ, не полностью высушенная (включая бумагу копировальную))	4.2	III		VV1/VV2	AP1	VW1/VW 2	AP1
1386	Жмых (ЖМЫХ с массовой долей масла более 1,5% и влаги не более 11%)	4.2	III		VV1/VV2	AP1	VW1/VW 2	AP1
1394	АЛЮМИНИЯ КАРБИД	4.3	II		VV1/VV2	[AP3], AP4, AP5	VW1/VW 2	[AP3], AP4, AP5
1396	АЛЮМИНИЙ – ПОРОШОК НЕПОКРЫТЫЙ	4.3	III		VV1/VV2	[AP3], AP4, AP5	VW1/VW 2	[AP3], AP4, AP5
1398	АЛЮМИНИЯ СИЛИЦИД – ПОРОШОК НЕПОКРЫТЫЙ	4.3	III		VV1/VV2	[AP3], AP4, AP5	VW1/VW 2	[AP3], AP4, AP5
1402	КАЛЬЦИЯ КАРБИД	4.3	II		VV1/VV2	[AP3], AP4, AP5	VW1/VW 2	[AP3], AP4, AP5
1405	КАЛЬЦИЯ СИЛИЦИД	4.3	III		VV1/VV2	[AP3], AP4, AP5	VW1/VW 2	[AP3], AP4, AP5

INF.33

1405	КАЛЬЦИЯ СИЛИЦИД	4.3	II		VV1/VV2	[AP3], AP4, AP5	VW1/VW 2	[AP3], AP4, AP5
1408	Ферросилиций (ФЕРРОСИЛИЦИЙ с массовой долей кремния не менее 30%, но менее 90%)	4.3	III	BK2	VV1/VV2	[AP3], AP4, AP5	VW1/VW 2	[AP3], AP4, AP5
1418	МАГНИЙ — ПОРОШОК или МАГНИЯ СПЛАВЫ — ПОРОШОК	4.3	III		VV1/VV2	[AP3], AP4, AP5	VW1/VW 2	[AP3], AP4, AP5
1435	ШЛАК ЦИНКОВЫЙ	4.3	III		VV1/VV2	[AP3], AP4, AP5	VW1/VW 2	[AP3], AP4, AP5
1436	ЦИНК — ПОРОШОК или ЦИНК — ПЫЛЬ	4.3	III		VV1/VV2	[AP3], AP4, AP5	VW1/VW 2	[AP3], AP4, AP5
1438	АЛЮМИНИЯ НИТРАТ	5.1	III	BK1, BK2	VV1/VV2	AP6, AP7	VW1/VW 2	AP6, AP7
1442	АММОНИЯ ПЕРХЛОРАТ	5.1	II		VV1/VV2	AP6, AP7	VW1/VW 2	AP6, AP7
1444	АММОНИЯ ПЕРСУЛЬФАТ	5.1	III		VV1/VV2	AP6, AP7	VW1/VW 2	AP6, AP7
1450	БРОМАТЫ НЕОРГАНИЧЕСКИЕ, Н.У.К.	5.1	II		VV1/VV2	AP6, AP7	VW1/VW 2	AP6, AP7
1451	ЦЕЗИЯ НИТРАТ	5.1	III		VV1/VV2	AP6, AP7	VW1/VW 2	AP6, AP7
1452	КАЛЬЦИЯ ХЛОРАТ	5.1	II		VV1/VV2	AP6, AP7	VW1/VW 2	AP6, AP7
1454	КАЛЬЦИЯ НИТРАТ	5.1	III	BK1, BK2	VV1/VV2	AP6, AP7	VW1/VW 2	AP6, AP7
1455	КАЛЬЦИЯ ПЕРХЛОРАТ	5.1	II		VV1/VV2	AP6, AP7	VW1/VW 2	AP6, AP7
1458	ХЛОРАТА И БОРАТА СМЕСЬ	5.1	II		VV1/VV2	AP6, AP7	VW1/VW 2	AP6, AP7
1458	ХЛОРАТА И БОРАТА СМЕСЬ	5.1	III		VV1/VV2	AP6, AP7	VW1/VW 2	AP6, AP7
1459	ХЛОРАТА И МАГНИЯ ХЛОРИДА СМЕСЬ, ТВЕРДАЯ	5.1	II		VV1/VV2	AP6, AP7	VW1/VW 2	AP6, AP7

INF.33

1459	ХЛОРАТА И МАГНИЯ ХЛОРИДА СМЕСЬ, ТВЕРДАЯ	5.1	III		VV1/VV2	AP6, AP7	VW1/VW2	AP6, AP7
1461	ХЛОРАТЫ НЕОРГАНИЧЕСКИЕ, Н.У.К..	5.1	II		VV1/VV2	AP6, AP7	VW1/VW2	AP6, AP7
1465	ДИДИМА НИТРАТ	5.1	III		VV1/VV2	AP6, AP7	VW1/VW2	AP6, AP7
1466	ЖЕЛЕЗА НИТРАТ	5.1	III		VV1/VV2	AP6, AP7	VW1/VW2	AP6, AP7
1467	ГУАНИДИНА НИТРАТ	5.1	III		VV1/VV2	AP6, AP7	VW1/VW2	AP6, AP7
1473	МАГНИЯ БРОМАТ	5.1	II		VV1/VV2	AP6, AP7	VW1/VW2	AP6, AP7
1474	МАГНИЯ НИТРАТ	5.1	III	BK1, BK2	VV1/VV2	AP6, AP7	VW1/VW2	AP6, AP7
1475	МАГНИЯ ПЕРХЛОРАТ	5.1	II		VV1/VV2	AP6, AP7	VW1/VW2	AP6, AP7
1477	НИТРАТЫ НЕОРГАНИЧЕСКИЕ, Н.У.К.	5.1	III		VV1/VV2	AP6, AP7	VW1/VW2	AP6, AP7
1481	ПЕРХЛОРАТЫ НЕОРГАНИЧЕСКИЕ, Н.У.К..	5.1	II		VV1/VV2	AP6, AP7	VW1/VW2	AP6, AP7
1481	ПЕРХЛОРАТЫ НЕОРГАНИЧЕСКИЕ, Н.У.К.	5.1	III		VV1/VV2	AP6, AP7	VW1/VW2	AP6, AP7
1484	КАЛИЯ БРОМАТ	5.1	II		VV1/VV2	AP6, AP7	VW1/VW2	AP6, AP7
1485	Калия хлорат	5.1	II		VV1/VV2	AP6, AP7	VW1/VW2	AP6, AP7
1486	КАЛИЯ НИТРАТ	5.1	III	BK1, BK2	VV1/VV2	AP6, AP7	VW1/VW2	AP6, AP7
1487	КАЛИЯ НИТРАТА И НАТРИЯ НИТРИТА СМЕСЬ	5.1	II		VV1/VV2	AP6, AP7	VW1/VW2	AP6, AP7
1488	КАЛИЯ НИТРИТ	5.1	II		VV1/VV2	AP6, AP7	VW1/VW2	AP6, AP7
1489	КАЛИЯ ПЕРХЛОРАТ	5.1	II		VV1/VV2	AP6, AP7	VW1/VW2	AP6, AP7
1492	КАЛИЯ ПЕРСУЛЬФАТ	5.1	III		VV1/VV2	AP6, AP7	VW1/VW2	AP6, AP7
1493	СЕРЕБРА НИТРАТ	5.1	II		VV1/VV2	AP6, AP7	VW1/VW2	AP6, AP7
1494	НАТРИЯ БРОМАТ	5.1	II		VV1/VV2	AP6, AP7	VW1/VW2	AP6, AP7

INF.33

							2	
1495	Натрия хлорат	5.1	II	BK1, BK2	VV1/VV2	AP6, AP7	VW1/VW 2	AP6, AP7
1498	Натрия нитрат	5.1	III	BK1, BK2	VV1/VV2	AP6, AP7	VW1/VW 2	AP6, AP7
1499	НАТРИЯ НИТРАТА И КАЛИЯ НИТРАТА СМЕСЬ	5.1	III	BK1, BK2	VV1/VV2	AP6, AP7	VW1/VW 2	AP6, AP7
1502	НАТРИЯ ПЕРХЛОРАТ	5.1	II		VV1/VV2	AP6, AP7	VW1/VW 2	AP6, AP7
1505	Натрия персульфат	5.1	III		VV1/VV2	AP6, AP7	VW1/VW 2	AP6, AP7
1506	СТРОНЦИЯ ХЛОРАТ	5.1	II		VV1/VV2	AP6, AP7	VW1/VW 2	AP6, AP7
1507	СТРОНЦИЯ НИТРАТ	5.1	III		VV1/VV2	AP6, AP7	VW1/VW 2	AP6, AP7
1508	СТРОНЦИЯ ПЕРХЛОРАТ	5.1	II		VV1/VV2	AP6, AP7	VW1/VW 2	AP6, AP7
1513	Цинка хлорат	5.1	II		VV1/VV2	AP6, AP7	VW1/VW 2	AP6, AP7
1544	. АЛКАЛОИДЫ ТВЕРДЫЕ, Н.У.К. или АЛКАЛОИДОВ СОЛИ ТВЕРДЫЕ, Н.У.К.	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
1548	АНИЛИНА ГИДРОХЛОРИД	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
1549	СУРЬМЫ СОЕДИНЕНИЕ НЕОРГАНИЧЕСКОЕ ТВЕРДОЕ, Н.У.К.	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
1550	СУРЬМЫ ЛАКТАТ	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
1551	СУРЬМЫ-КАЛИЯ ТАРТРАТ	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
1557	Мышьяка соединения, твердые, н.у.к. (Мышьяка соединение ТВЕРДОЕ, Н.У.К., неорганическое,	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7

INF.33

	включая: Арсенаты, н.у.к., Арсениты, н.у.к., и Мышьяка сульфиды, н.у.к.)							
1564	БАРИЯ СОЕДИНЕНИЕ, Н.У.К.	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW2	AP7
1566	БАРИЯ СОЕДИНЕНИЕ, Н.У.К.	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW2	AP7
1579	4-ХЛОР-о-ТОЛУИДИНГИДРОХЛОРИД, ТВЕРДЫЙ	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW2	AP7
1588	ЦИАНИДЫ НЕОРГАНИЧЕСКИЕ ТВЕРДЫЕ, Н.У.К.	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW2	AP7
1601	СРЕДСТВО ДЕЗИНФИЦИРУЮЩЕЕ ТВЕРДОЕ ЯДОВИТОЕ, Н.У.К.	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW2	AP7
1616	СВИНЦА АЦЕТАТ	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW2	AP7
1655	НИКОТИНА СОЕДИНЕНИЕ ТВЕРДОЕ, Н.У.К., или НИКОТИНА ПРЕПАРАТ ТВЕРДЫЙ, Н.У.К.	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW2	AP7
1663	НИТРОФЕНОЛЫ (о-, м-, п-)	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW2	AP7
1673	ФЕНИЛЕНДИАМИНЫ (о-, м-, п-)	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW2	AP7
1690	НАТРИЯ ФТОРИД, ТВЕРДЫЙ	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW2	AP7
1709	2,4-ТОЛУИЛЕНДИАМИН, ТВЕРДЫЙ	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW2	AP7
1740	ГИДРОДИФТОРИДЫ, ТВЕРДЫЕ, Н.У.К.	8	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW2	AP7
1759	ВЕЩЕСТВО ТВЕРДОЕ КОРРОЗИОННОЕ, Н.У.К.	8	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW2	AP7
1773	ЖЕЛЕЗА (III) ХЛОРИД БЕЗВОДНЫЙ	8	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW2	AP7
1794	СВИНЦА СУЛЬФАТ, содержащий более 3% свободной кислоты	8	II		VV1/VV2	AP7	VW1/VW2	AP7
1812	КАЛИЯ ФТОРИД, ТВЕРДЫЙ	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW2	AP7
1841	АЦЕТАЛЬДЕГИДАММИАК	9	III		VV1/VV2		VW1/VW2	

INF.33

1869	МАГНИЙ или МАГНИЯ СПЛАВЫ, содержащие более 50% магния (гранулы, стружки или ленты)	4.1	III		VV1/VV2		VW1/VW2	
1884	БАРИЯ ОКСИД	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW2	AP7
1907	ИЗВЕСТЬ НАТРОННАЯ, содержащая более 4% натрия гидроксида	8	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW2	AP7
1931	ЦИНКА ДИТИОНИТ (ЦИНКА ГИДРОСУЛЬФИТ)	9	III		VV1/VV2		VW1/VW2	
1932	ЦИРКОНИЯ ОТХОДЫ	4.2	III		VV1/VV2	AP1	VW1/VW2	AP1
1942	АММОНИЯ НИТРАТ, содержащий не более 0,2% горючих веществ (включая любое органическое вещество, рассчитанное по углероду), исключая примеси любого другого вещества	5.1	III	BK1, BK2	VV1/VV2	AP6, AP7	VW1/VW2	AP6, AP7
2001	КОБАЛЬТА НАФТЕНАТЫ — ПОРОШОК	4.1	III		VV1/VV2		VW1/VW2	
2008	ЦИРКОНИЙ — ПОРОШОК СУХОЙ	4.2	III		VV1/VV2	AP1	VW1/VW2	AP1
2009	Цирконий сухой, листы, полосы и т.д. (ЦИРКОНИЙ СУХОЙ в виде обработанных листов, полос или змеевиков из проволоки в бухтах)	4.2	III		VV1/VV2	AP1	VW1/VW2	AP1
2020	ХЛОРФЕНОЛЫ ТВЕРДЫЕ	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW2	AP7
2025	РТУТИ СОЕДИНЕНИЕ ТВЕРДОЕ, Н.У.К.	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW2	AP7
2026	ФЕНИЛРТУТИ СОЕДИНЕНИЕ, Н.У.К.	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW2	AP7

INF.33

2067	УДОБРЕНИЯ АММИАЧНО-НИТРАТНЫЕ	5.1	III	ВК1, ВК2	VV1/VV2	AP6, AP7	VW1/VW 2	AP6, AP7
2074	Акриламид, твердый	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
2077	альфа-НАФТИЛАМИН	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
2210	МАНЕБ или МАНЕБА ПРЕПАРАТ, содержащий не менее 60% манеба	4.2	III		VV1/VV2	AP1	VW1/VW 2	AP1
2211	ПОЛИМЕР ВСПЕНИВАЮЩИЙСЯ ГРАНУЛИРОВАННЫЙ, выделяющий воспламеняющиеся пары	9	III		VV1/VV2	AP2	VW1/VW 2	AP2
2213	ПАРАФОРМАЛЬДЕГИД	4.1	III	ВК1, ВК2	VV1/VV2		VW1/VW 2	
2214	АНГИДРИД ФТАЛЕВЫЙ, содержащий более 0,05% малеинового ангидрида	8	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
2215	АНГИДРИД МАЛЕИНОВЫЙ	8	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
2217	ЖМЫХ с массовой долей растительного масла не более 1,5% и влаги не более 11%	4.2	III		VV1/VV2	AP1	VW1/VW 2	AP1
2233	ХЛОРАНИЗИДИНЫ	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
2237	ХЛОРНИТРОАНИЛИНЫ	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
2239	ХЛОРТОЛУИДИНЫ ТВЕРДЫЕ	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
2280	ГЕКСАМЕТИЛЕНДИАМИН ТВЕРДЫЙ	8	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
2291	СВИНЦА СОЕДИНЕНИЕ РАСТВОРИМОЕ, Н.У.К.	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
2315	ПОЛИХЛОРИДФЕНИЛЫ ЖИДКИЕ	9	II		VV1/VV2	AP9	VW1/VW 2	AP9
2331	ЦИНКА ХЛОРИД БЕЗВОДНЫЙ	8	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
2430	АЛКИЛФЕНОЛЫ ТВЕРДЫЕ, Н.У.К. (включая C2-C12)	8	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7

	гомологи)							
2440	олова хлорид пентагидрат (ОЛОВА ТЕТРАХЛОРИДА ПЕНТАГИДРАТ)	8	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
2446	НИТРОКРЕЗОЛЫ ТВЕРДЫЕ	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
2469	ЦИНКА БРОМАТ	5.1	III		VV1/VV2	AP6, AP7	VW1/VW 2	AP6, AP7
2473	НАТРИЯ АРСАНИЛАТ	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
2475	ВАНАДИЯ ТРИХЛОРИД	8	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
2503	ЦИРКОНИЯ ТЕТРАХЛОРИД	8	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
2505	АММОНИЯ ФТОРИД	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
2506	АММОНИЯ ГИДРОСУЛЬФАТ	8	II		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
2507	КИСЛОТА ХЛОРПЛАТИНОВАЯ ТВЕРДАЯ	8	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
2508	МОЛИБДЕНА ПЕНТАХЛОРИД	8	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
2509	КАЛИЯ ГИДРОСУЛЬФАТ	8	II		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
2512	АМИНОФЕНОЛЫ (о-, м-, п-)	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
2516	УГЛЕРОДА ТЕТРАБРОМИД	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
2538	НИТРОНАФТАЛИН	4.1	III		VV1/VV2		VW1/VW 2	
2545	ГАФНИЙ — ПОРОШОК СУХОЙ	4.2	III		VV1/VV2	AP1	VW1/VW 2	AP1
2546	ТИТАН — ПОРОШОК СУХОЙ	4.2	III		VV1/VV2	AP1	VW1/VW 2	AP1

INF.33

2570	КАДМИЯ СОЕДИНЕНИЕ	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
2578	ФОСФОРА ТРИОКСИД	8	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
2579	ПИПЕРАЗИН	8	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
2585	АЛКИЛСУЛЬФОКИСЛОТЫ ТВЕРДЫЕ или АРИЛСУЛЬФОКИСЛОТЫ ТВЕРДЫЕ, содержащие не более 5% свободной серной кислоты	8	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
2588	ПЕСТИЦИД ТВЕРДЫЙ ЯДОВИТЫЙ, Н.У.К.	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
2651	4,4'-ДИАМИНОДИФЕНИЛМЕТАН	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
2655	КАЛИЯ ФТОРОСИЛИКАТ	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
2659	НАТРИЯ ХЛОРАЦЕТАТ	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
2660	НИТРОТОЛУИДИНЫ (МОНО-)	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
2674	НАТРИЯ ФТОРСИЛИКАТ	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
2687	ДИЦИКЛОГЕКСИЛАММОНИЯ НИТРИТ	4.1	III		VV1/VV2		VW1/VW 2	
2698	АНГИДРИДЫ ТЕТРАГИДРОФТАЛЕВЫЕ, содержащие более 0,05% малеинового ангидрида	8	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
2713	АКРИДИН	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
2714	ЦИНКА РЕЗИНАТ	4.1	III		VV1/VV2		VW1/VW 2	
2715	АЛЮМИНИЯ РЕЗИНАТ	4.1	III		VV1/VV2		VW1/VW 2	
2716	БУТИНДИОЛ-1,4	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
2717	КАМФАРА синтетическая	4.1	III		VV1/VV2		VW1/VW	

INF.33

							2	
2720	ХРОМА (III) НИТРАТ	5.1	III		VV1/VV2	AP6, AP7	VW1/VW 2	AP6, AP7
2721	МЕДИ (III) ХЛОРАТ	5.1	II		VV1/VV2	AP6, AP7	VW1/VW 2	AP6, AP7
2722	ЛИТИЯ НИТРАТ	5.1	III		VV1/VV2	AP6, AP7	VW1/VW 2	AP6, AP7
2723	МАГНИЯ ХЛОРАТ	5.1	II		VV1/VV2	AP6, AP7	VW1/VW 2	AP6, AP7
2724	МАРГАНЦА (II) НИТРАТ	5.1	III		VV1/VV2	AP6, AP7	VW1/VW 2	AP6, AP7
2725	НИКЕЛЯ (II) НИТРА	5.1	III		VV1/VV2	AP6, AP7	VW1/VW 2	AP6, AP7
2726	НИКЕЛЯ (II) НИТРИТ	5.1	III		VV1/VV2	AP6, AP7	VW1/VW 2	AP6, AP7
2728	ЦИРКОНИЯ НИТРАТ	5.1	III		VV1/VV2	AP6, AP7	VW1/VW 2	AP6, AP7
2729	ГЕКСАХЛОРБЕНЗОЛ	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
2757	ПЕСТИЦИД НА ОСНОВЕ КАРБАМАТОВ ТВЕРДЫЙ ЯДОВИТЫЙ	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
2759	ПЕСТИЦИД МЫШЬЯКСОДЕРЖАЩИЙ ТВЕРДЫЙ ЯДОВИТЫЙ	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
2761	ПЕСТИЦИД ХЛОРОРГАНИЧЕСКИЙ ТВЕРДЫЙ ЯДОВИТЫЙ	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
2763	ПЕСТИЦИД НА ОСНОВЕ ТРИАЗИНОВ ТВЕРДЫЙ ЯДОВИТЫЙ	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
2771	ПЕСТИЦИД НА ОСНОВЕ ТИОКАРБАМАТОВ ТВЕРДЫЙ ЯДОВИТЫЙ	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7

INF.33

2775	ПЕСТИЦИД МЕДЬСОДЕРЖАЩИЙ ТВЕРДЫЙ ЯДОВИТЫЙ	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
2777	ПЕСТИЦИД РТУТЬСОДЕРЖАЩИЙ ТВЕРДЫЙ ЯДОВИТЫЙ	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
2779	ПЕСТИЦИД — ПРОИЗВОДНЫЙ НИТРОФЕНОЛА ТВЕРДЫЙ ЯДОВИТЫЙ	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
2781	ПЕСТИЦИД — ПРОИЗВОДНЫЙ ДИПИРИДИЛА ТВЕРДЫЙ ЯДОВИТЫЙ	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
2783	ПЕСТИЦИД ФОСФОРОРГАНИЧЕСКИЙ ТВЕРДЫЙ ЯДОВИТЫЙ	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
2786	ПЕСТИЦИД ОЛОВООРГАНИЧЕСКИЙ ТВЕРДЫЙ ЯДОВИТЫЙ	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
2793	СТРУЖКА, ОПИЛКИ или ОБРЕЗКИ ЧЕРНЫХ МЕТАЛЛОВ, подверженные самонагреванию	4.2	III		VV1/VV2	AP1	VW1/VW 2	AP1
2794	БАТАРЕИ ЖИДКОСТНЫЕ КИСЛОТНЫЕ электрические аккумуляторные	8			VV1/VV2	AP8	VW1/VW 2	AP8
2795	БАТАРЕИ ЖИДКОСТНЫЕ ЩЕЛОЧНЫЕ электрические аккумуляторные	8			VV1/VV2	AP8	VW1/VW 2	AP8
2800	БАТАРЕИ ЖИДКОСТНЫЕ НЕПРОЛИВАЮЩИЕСЯ электрические аккумуляторные	8			VV1/VV2	AP8	VW1/VW 2	AP8
2802	МЕДИ ХЛОРИД	8	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
2803	ГАЛЛИЙ	8	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
2811	ВЕЩЕСТВО ТВЕРДОЕ ЯДОВИТОЕ ОРГАНИЧЕСКОЕ, Н.У.К.	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
2813	ВЕЩЕСТВО ТВЕРДОЕ, РЕАГИРУЮЩЕЕ С ВОДОЙ, Н.У.К.	4.3	III		VV1/VV2	[AP3], AP4, AP5	VW1/VW 2	[AP3], AP4, AP5

2814	ВЕЩЕСТВО ИНФЕКЦИОННОЕ, ОПАСНОЕ ДЛЯ ЛЮДЕЙ (только животного происхождения)	6.2		ВК1, ВК2			N/A		N/A
2823	КИСЛОТА КРОТОНОВАЯ, ТВЕРДАЯ	8	III			VV1/VV2	AP7	VW1/VW2	AP7
2834	КИСЛОТА ФОСФОРИСТАЯ	8	III			VV1/VV2	AP7	VW1/VW2	AP7
2844	КАЛЬЦИЯ-МАРГАНЦА СИЛИЦИД	4.3	III			VV1/VV2	[AP3], AP4, AP5	VW1/VW2	[AP3], AP4, AP5
2853	МАГНИЯ ФТОРОСИЛИКАТ	6.1	III			VV1/VV2	AP7	VW1/VW2	AP7
2854	АММОНИЯ ФТОРОСИЛИКАТ	6.1	III			VV1/VV2	AP7	VW1/VW2	AP7
2855	ЦИНКА ФТОРОСИЛИКАТ	6.1	III			VV1/VV2	AP7	VW1/VW2	AP7
2856	ФТОРОСИЛИКАТЫ, Н.У.К.	6.1	III			VV1/VV2	AP7	VW1/VW2	AP7
2858	ЦИРКОНИЙ СУХОЙ в виде спиралей из проволоки, обработанных металлических листов, полос (тоньше 254 микрон, но не тоньше 18 микрон)	4.1	III			VV1/VV2		VW1/VW2	
2862	ВАНАДИЯ ПЕНТАОКСИД неплавленный	6.1	III			VV1/VV2	AP7	VW1/VW2	AP7
2865	ГИДРОКСИЛАМИНА СУЛЬФАТ	8	III			VV1/VV2	AP7	VW1/VW2	AP7
2869	ТИТАНА ТРИХЛОРИДА СМЕСЬ	8	III			VV1/VV2	AP7	VW1/VW2	AP7
2871	СУРЬМА — ПОРОШОК	6.1	III			VV1/VV2	AP7	VW1/VW2	AP7
2875	ГЕКСАХЛОРОФЕН	6.1	III			VV1/VV2	AP7	VW1/VW2	AP7
2876	РЕЗОРЦИН	6.1	III			VV1/VV2	AP7	VW1/VW2	AP7

INF.33

2878	ТИТАН – ПОРИСТЫЕ ГРАНУЛЫ или ТИТАН – ПОРИСТЫЕ ПОРОШКИ	4.1	III		VV1/VV2		VW1/VW 2	
2880	КАЛЬЦИЯ ГИПОХЛОРИТ ГИДРАТИРОВАННЫЙ или КАЛЬЦИЯ ГИПОХЛОРИТА ГИДРАТИРОВАННАЯ СМЕСЬ с содержанием воды не менее 5,5%, но не более 16%	5.1	III		VV1/VV2	AP6, AP7	VW1/VW 2	AP6, AP7
2881	КАТАЛИЗАТОР МЕТАЛЛИЧЕСКИЙ СУХОЙ	4.2	III		VV1/VV2	AP1	VW1/VW 2	AP1
2900	ВЕЩЕСТВО ИНФЕКЦИОННОЕ, ОПАСНОЕ только ДЛЯ ЖИВОТНЫХ	6.2		BK1, BK2	N/A		N/A	
2905	ХЛОРФЕНОЛЯТЫ ТВЕРДЫЕ или ФЕНОЛЯТЫ ТВЕРДЫЕ	8	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
2912	МАТЕРИАЛ РАДИОАКТИВНЫЙ С НИЗКОЙ УДЕЛЬНОЙ АКТИВНОСТЬЮ (НУА-I), неделяющийся или делящийся-освобожденный	7				Refer to 4.1.9.2.3		Refer to 4.1.9.2.3
2913	МАТЕРИАЛ РАДИОАКТИВНЫЙ, ОБЪЕКТЫ С ПОВЕРХНОСТНЫМ РАДИОАКТИВНЫМ ЗАГРЯЗНЕНИЕМ (ОПРЗ-I или ОПРЗ-II), неделяющийся или делящийся-освобожденный	7				Refer to 4.1.9.2.3		Refer to 4.1.9.2.3
2923	ВЕЩЕСТВО ТВЕРДОЕ КОРРОЗИОННОЕ ЯДОВИТОЕ, Н.У.К.	8	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
2950	МАГНИЙ В ГРАНУЛАХ ПОКРЫТЫХ, размер частиц не менее 149 микрон	4.3	III	BK2	VV1/VV2	[AP3], AP4, AP5	VW1/VW 2	[AP3], AP4, AP5
2967	КИСЛОТА СУЛЬФАМИНОВАЯ	8	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
2968	МАНЕБ СТАБИЛИЗИРОВАННЫЙ или МАНЕБА ПРЕПАРАТ СТАБИЛИЗИРОВАННЫЙ против самонагревания	4.3	III		VV1/VV2	[AP3], AP4, AP5	VW1/VW 2	[AP3], AP4, AP5

2969	БОБЫ КАСТОРОВЫЕ или МУКА КАСТОРОВАЯ или ЖМЫХ КАСТОРОВЫЙ или ХЛОПЬЯ КАСТОРОВЫЕ	9	II	БК1, БК2	VV1/VV2		VW1/VW2	
2989	СВИНЦА ФОСФИТ ДВУЗАМЕЩЕННЫЙ	4.1	III		VV1/VV2		VW1/VW2	
3027	ПЕСТИЦИД — ПРОИЗВОДНЫЙ КУМАРИНА ТВЕРДЫЙ ЯДОВИТЫЙ	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW2	AP7
3028	БАТАРЕИ СУХИЕ, СОДЕРЖАЩИЕ КАЛИЯ ГИДРОКСИД ТВЕРДЫЙ, электрические аккумуляторные	8			VV1/VV2	AP8	VW1/VW2	AP8
3077	ВЕЩЕСТВО ТВЕРДОЕ, ОПАСНОЕ ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ, Н.У.К.	9	III	БК1, БК2	VV1/VV2		VW1/VW2	
3089	ПОРОШОК МЕТАЛЛИЧЕСКИЙ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩИЙСЯ, Н.У.К.	4.1	III		VV1/VV2		VW1/VW2	
3143	КРАСИТЕЛЬ ТВЕРДЫЙ ЯДОВИТЫЙ, Н.У.К., или ПОЛУПРОДУКТ СИНТЕЗА КРАСИТЕЛЕЙ ТВЕРДЫЙ ЯДОВИТЫЙ, Н.У.К.	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW2	AP7
3146	СОЕДИНЕНИЕ ОЛОВООРГАНИЧЕСКОЕ ТВЕРДОЕ, Н.У.К.	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW2	AP7
3147	КРАСИТЕЛЬ ТВЕРДЫЙ КОРРОЗИОННЫЙ, Н.У.К., или ПОЛУПРОДУКТ СИНТЕЗА КРАСИТЕЛЕЙ ТВЕРДЫЙ КОРРОЗИОННЫЙ, Н.У.К.	8	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW2	AP7
3151	ДИФЕНИЛЫ ПОЛИГАЛОГЕНИРОВАННЫЕ	9	II		VV1/VV2	AP9	VW1/VW2	AP9

INF.33

	ЖИДКИЕ или ТЕРФЕНИЛЫ ПОЛИГАЛОГЕНИРОВАННЫЕ ЖИДКИЕ							
3152	ДИФЕНИЛЫ ПОЛИГАЛОГЕНИРОВАННЫЕ ТВЕРДЫЕ или ТЕРФЕНИЛЫ ПОЛИГАЛОГЕНИРОВАННЫЕ ТВЕРДЫЕ	9	II		VV1/VV2	AP9	VW1/VW 2	AP9
3170	АЛЮМИНИЯ ПОБОЧНЫЕ ПРОДУКТЫ ПЛАВКИ или АЛЮМИНИЯ ПОБОЧНЫЕ ПРОДУКТЫ ПЕРЕПЛАВКИ	4.3	III	BK1, BK2	VV1/VV2	[AP3], AP4, AP5	VW1/VW 2	[AP3], AP4, AP5
3170	АЛЮМИНИЯ ПОБОЧНЫЕ ПРОДУКТЫ ПЛАВКИ или АЛЮМИНИЯ ПОБОЧНЫЕ ПРОДУКТЫ ПЕРЕПЛАВКИ	4.3	II	BK1, BK2	VV1/VV2	[AP3], AP4, AP5	VW1/VW 2	[AP3], AP4, AP5
3175	ВЕЩЕСТВА ТВЕРДЫЕ или ВЕЩЕСТВ ТВЕРДЫХ СМЕСИ (ТАКИЕ, КАК ПРЕПАРАТЫ И ОТХОДЫ), СОДЕРЖАЩИЕ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩУЮСЯ ЖИДКОСТЬ, Н.У.К., с температурой вспышки до 60°C	4.1	II	BK1, BK2	VV1/VV2	AP2	VW1/VW 2	AP2
3178	ВЕЩЕСТВО ТВЕРДОЕ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩЕЕСЯ НЕОРГАНИЧЕСКОЕ, Н.У.К.	4.1	III		VV1/VV2		VW1/VW 2	
3181	СОЛИ МЕТАЛЛОВ ОРГАНИЧЕСКИХ СОЕДИНЕНИЙ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩИЕСЯ, Н.У.К.	4.1	III		VV1/VV2		VW1/VW 2	
3182	ГИДРИДЫ МЕТАЛЛОВ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩИЕСЯ, Н.У.К.	4.1	III		VV1/VV2		VW1/VW 2	
3189	ПОРОШОК МЕТАЛЛИЧЕСКИЙ САМОНАГРЕВАЮЩИЙСЯ, Н.У.К.	4.2	III		VV1/VV2	AP1	VW1/VW 2	AP1
3190	ВЕЩЕСТВО ТВЕРДОЕ САМОНАГРЕВАЮЩЕЕСЯ НЕОРГАНИЧЕСКОЕ, Н.У.К.	4.2	III		VV1/VV2	AP1	VW1/VW 2	AP1
3208	ВЕЩЕСТВО МЕТАЛЛИЧЕСКОЕ,	4.3	III		VV1/VV2	[AP3], AP4, AP5	VW1/VW	[AP3], AP4, AP5

	РЕАГИРУЮЩЕЕ С ВОДОЙ, Н.У.К.						2	
3209	ВЕЩЕСТВО МЕТАЛЛИЧЕСКОЕ, РЕАГИРУЮЩЕЕ С ВОДОЙ, САМОНАГРЕВАЮЩЕЕСЯ, Н.У.К.	4.3	III		VV1/VV2	[AP3], AP4, AP5	VW1/VW 2	[AP3], AP4, AP5
3215	ПЕРСУЛЬФАТЫ НЕОРГАНИЧЕСКИЕ, Н.У.К.	5.1	III		VV1/VV2	AP6, AP7	VW1/VW 2	AP6, AP7
3243	ВЕЩЕСТВА ТВЕРДЫЕ, СОДЕРЖАЩИЕ ЯДОВИТУЮ ЖИДКОСТЬ, Н.У.К.	6.1	II	BK1, BK2	VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
3244	ВЕЩЕСТВА ТВЕРДЫЕ, СОДЕРЖАЩИЕ КОРРОЗИОННУЮ ЖИДКОСТЬ, Н.У.К.	8	II	BK1, BK2	VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
3249	ПРЕПАРАТ ЛЕКАРСТВЕННЫЙ ТВЕРДЫЙ, ЯДОВИТЫЙ, Н.У.К.	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
3253	НАТРИЯ ТРИОКСОСИЛИКАТ	8	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
3257	ЖИДКОСТЬ ПРИ ПОВЫШЕННОЙ ТЕМПЕРАТУРЕ, Н.У.К., перевозимая при температуре не ниже 100°C, но ниже ее температуры вспышки (включая расплавленные металлы, расплавленные соли и т. д.)	9	III		VV13		VW13	
3258	ВЕЩЕСТВО ТВЕРДОЕ ПРИ ПОВЫШЕННОЙ ТЕМПЕРАТУРЕ, Н.У.К., при температуре не ниже 240°C	9	III		VV13		VW13	
3259	АМИНЫ ТВЕРДЫЕ КОРРОЗИОННЫЕ, Н.У.К., или ПОЛИАМИНЫ ТВЕРДЫЕ КОРРОЗИОННЫЕ, Н.У.К.	8	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7

INF.33

3260	ВЕЩЕСТВО ТВЕРДОЕ КОРРОЗИОННОЕ КИСЛОЕ НЕОРГАНИЧЕСКОЕ, Н.У.К.	8	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
3261	ВЕЩЕСТВО ТВЕРДОЕ КОРРОЗИОННОЕ КИСЛОЕ ОРГАНИЧЕСКОЕ, Н.У.К.	8	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
3262	ВЕЩЕСТВО ТВЕРДОЕ КОРРОЗИОННОЕ ЩЕЛОЧНОЕ НЕОРГАНИЧЕСКОЕ, Н.У.К.	8	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
3263	ВЕЩЕСТВО ТВЕРДОЕ КОРРОЗИОННОЕ ЩЕЛОЧНОЕ ОРГАНИЧЕСКОЕ, Н.У.К.	8	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
3283	СЕЛЕНА СОЕДИНЕНИЕ, ТВЕРДОЕ, Н.У.К.	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
3284	ТЕЛЛУРА СОЕДИНЕНИЕ, Н.У.К.	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
3285	ВАНАДИЯ СОЕДИНЕНИЕ, Н.У.К.	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
3288	ВЕЩЕСТВО ТВЕРДОЕ ЯДОВИТОЕ НЕОРГАНИЧЕСКОЕ, Н.У.К.	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
3291	ОТХОДЫ БОЛЬНИЧНОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ, РАЗНЫЕ, Н.У.К., или (БИО)МЕДИЦИНСКИЕ ОТХОДЫ, Н.У.К., или МЕДИЦИНСКИЕ ОТХОДЫ, ПОДПАДАЮЩИЕ ПОД ДЕЙСТВИЕ СООТВЕТСТВУЮЩИХ ПРАВИЛ, Н.У.К.	6.2	II	BK2				
					VV13		VW13	
3314	СОЕДИНЕНИЕ ПЛАСТИЧНОЕ ФОРМОВОЧНОЕ в виде тестообразной массы, в форме листа или полученное путем экструзии жгута, выделяющее легковоспламеняющиеся пары	9	III					
					VV1/VV2	AP2	VW1/VW 2	AP2
3345	ПЕСТИЦИД — ПРОИЗВОДНЫЙ ФЕНОКСИУКСУСНОЙ КИСЛОТЫ ТВЕРДЫЙ ЯДОВИТЫЙ	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7

3349	ПЕСТИЦИД НА ОСНОВЕ ПИРЕТРОИДОВ ТВЕРДЫЙ ЯДОВИТЫЙ	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW2	AP7
3373	ПРЕПАРАТ БИОЛОГИЧЕСКИЙ, КАТЕГОРИЯ В	6.2		BK1, BK2	N/A		N/A	
3377	НАТРИЯ ПЕРБОРАТА МОНОГИДРАТ	5.1	III	BK1, BK2	VV1/VV2	AP6, AP7	VW1/VW2	AP6, AP7
3378	НАТРИЯ КАРБОНАТА ПЕРОКСИГИДРАТ	5.1	II	BK1, BK2	VV1/VV2	AP6, AP7	VW1/VW2	AP6, AP7
3378	НАТРИЯ КАРБОНАТА ПЕРОКСИГИДРАТ	5.1	III	BK1, BK2	VV1/VV2	AP6, AP7	VW1/VW2	AP6, AP7
3427	ХЛОРБЕНЗИЛХЛОРИДЫ, ТВЕРДЫЕ	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW2	AP7
3432	ХЛОРБЕНЗИЛХЛОРИДЫ, ТВЕРДЫЕ	9	II		VV1/VV2	AP9	VW1/VW2	AP9
3438	СПИРТ альфа-МЕТИЛБЕНЗИЛОВЫЙ, ТВЕРДЫЙ	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW2	AP7
3439	НИТРИЛЫ, ЯДОВИТЫЕ, ТВЕРДЫЕ, Н.У.К.	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW2	AP7
3453	КИСЛОТА ФОСФОРНАЯ ТВЕРДАЯ	8	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW2	AP7
3457	ХЛОРНИТРОТОЛУОЛЫ ТВЕРДЫЕ	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW2	AP7
3458	НИТРОАНИЗОЛЫ ТВЕРДЫЕ	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW2	AP7
3459	НИТРОБРОМБЕНЗОЛЫ ТВЕРДЫЕ	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW2	AP7
3460	Н-ЭТИЛБЕНЗИЛТОЛУИДИНЫ ТВЕРДЫЕ	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW2	AP7
3462	ТОКСИНЫ, ИЗВЛЕЧЕННЫЕ ИЗ ЖИВЫХ ОРГАНИЗМОВ, ТВЕРДЫЕ, Н.У.К.	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW2	AP7
3464	СОЕДИНЕНИЕ	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW2	AP7

INF.33

	ФОСФОРОРГАНИЧЕСКОЕ ЯДОВИТОЕ, ТВЕРДОЕ, Н.У.К.						2	
3465	СОЕДИНЕНИЕ МЫШЬЯКОРГАНИЧЕСКОЕ, ТВЕРДОЕ, Н.У.К.	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
3466	КАРБОНИЛЫ МЕТАЛЛОВ, ТВЕРДЫЕ, Н.У.К.	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
3467	СОЕДИНЕНИЕ МЕТАЛЛООРГАНИЧЕСКОЕ ЯДОВИТОЕ, ТВЕРДОЕ, Н.У.К.	6.1	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7
3495	Иод	8	III		VV1/VV2	AP7	VW1/VW 2	AP7

Европейская Экономическая Комиссия**INF.10**

(технический перевод)

Комитет по внутреннему транспорту
Рабочая группа по перевозкам опасных грузов
Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ и
Рабочая группа по перевозкам опасных грузов
Женева, 17-21 сентября 2012
Пункт 2 предварительной повестки дня
Цистерны

6 августа 2012

Мазут - переходное положение для цистерн
Передано экспертом из Бельгии**Введение**

1. В марте 2011 года на сессии «ЕВРОПИА» представлен документ INF.12, касающийся классификации мазута как экологически опасного вещества. С тех пор, как были введены в действие многосторонние соглашения М 235 и МПОГ 5-2011, освободившие цистерны, перевозившие мазут, от действия требований гл. 4.3, 6.8 и 7.4 (только ДОПОГ), так как это вещество обычно рассматривалось, как вещество, не подпадающее под действие правил, при его классификации в качестве экологически опасного вещества (EHS = Environmentally hazardous substance). Намерение состояло в том, чтобы иметь окончательное решение (по указанному вопросу) до вступления в силу версии правил 2013 года.

2. Во второй половине 2011 года, национальные запросы показали, что хотя большинство перевозок мазута осуществляется в цистернах в соответствии с правилами, которые также используются для перевозки других опасных грузов, существует специализированные цистерны, построенные не в соответствии с гл. 6.8 ADR / RID. Для указанных цистерн, даже после даты 01.01.2013, которая является окончательной датой действия многосторонних соглашений, осуществление перевозок в соответствии с правилами невозможно, по крайней мере, за столь короткий срок.

3. По этой причине, предлагается переходная мера для цистерн, используемых для перевозки мазута, который ранее рассматривался как вещество, не подпадающее под действие ADR / RID и которое должно быть включено в ADR / RID версии 2015. На совместном совещании остается принять решение о соответствующем переходном периоде.

Предложение

4. Добавить новую запись п. 1.6.3.х:

п. 1.6.3.х Встроенные цистерны (автоцистерны), вагоны-цистерны и съемные цистерны, изготовленные до 1 января 2015 года и используемые исключительно для перевозки тяжелого или (остаточного) мазута, отнесенного к № ООН 3082 или ООН 3077, которые не соответствуют требованиям главы 4.3 и главы 6.8, могут по-прежнему использоваться [до 31 декабря 20 [XX]].

5. Кроме того, расширение (действия многосторонних соглашений) М 235 и МПОГ 5-2011 должно быть рассмотрено до 2015 года.

Позиция Российской Федерации

Принять к сведению предложение экспертов Бельгии о переходных положениях для цистерн, перевозящих мазут

**ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE POUR
LES TRANSPORTS INTERNATIONAUX FERROVIAIRES
ZWISCHENSTAATLICHE ORGANISATION FUR DEN
INTERNATIONALEN EISENBAHNVERKEHR
INTERGOVERNMENTAL ORGANISATION FOR INTERNATIONAL
CARRIAGE BY RAIL**

Inf.11
(технический перевод)

10 August 2012
Original: German

Joint Meeting of the RID Committee of Experts and the
Working Party on the Transport of Dangerous Goods
(Geneva, 17 – 21 September 2012)

Пункт 5 (а) повестки дня: нерешенные вопросы

Классификация радиоактивных материалов, опасных для окружающей среды (водной среды) или радиоактивных изделий, опасных для окружающей среды (водной среды)

Информация, представленная Германией

Со ссылкой на решения, принятые на втором последнем Совместном совещании МПОГ / ДОПОГ / ВОПОГ (Женева, 13 - 23 сентября 2011), чтобы исключить вещества класса 7 из положений об экологически опасных веществ и не применять регламенты действующих положений об экологически опасных веществах, см. также следующие документы:

- Отчет о RID/ADR/ADN (Geneva, 13 – 23 September 2011)
документ OTIF/RID/RC/2011-B или ECE/TRANS/WP.15/AC.1/124, п.п. 63, 82 -84,
- OTIF/RID/RC/2011/41 – ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2011/41 (Germany),

Германия хотела бы сообщить, что она выполнила пожелание Совместного совещания МПОГ / ДОПОГ / ВОПОГ в отношении мультимодального транспорта и представила предложение DSC 17/3/7 на следующую сессию Подкомитета ИМО DSC (Sub-committee on dangerous goods, solid cargoes and containers).

Документ ИМО

ПОПРАВКИ 37-14 в МК МПОГ и добавки, включая
СОГЛАСОВАНИЕ С РЕКОМЕНДАЦИЯМИ ООН ПО ПЕРЕВОЗКЕ
ОПАСНЫХ ГРУЗОВ

Материалы и изделия класса 7, как загрязнители моря/ экологически опасные вещества (для водной среды)

Представлено Германией

РЕЗЮМЕ

Резюме: Документ содержит предложение для согласования с другими видами транспорта в связи с исключением материалов класса 7 из (перечня веществ) загрязнителей моря/экологически опасных веществ и в связи с исключением изделий класса 7 из (перечня веществ) загрязнителей моря/ экологически опасных веществ.

Стратегическое направление: 5,2

Действия высокого уровня: 5.2.3

Планируемый результат: 5.2.3.4

Предлагаемое решение: Пункт 9

Справочные документы: Нет

Введение

1. На следующем (за последней сессией) Совместном совещании Комитета экспертов МПОГ и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов, прошедшем в Женеве с 13 по 23 сентября 2011 года было решено, что с материалы класса 7, освобождается от классификации в качестве опасных для окружающей среды веществ (EHS) (см. п.п. 82-84 Доклада о работе Совместного совещания Комитета экспертов МПОГ и Рабочей групп по перевозке опасных грузов ECE/TRANS/WP.15/AC.1/124) на основе предложений, переданных правительством Германии (ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2011/41).

2. Было предложено исключить материалы класса 7 из EHS положений в МПОГ / ДОПОГ / ВОПОГ в связи с тем, что на данный момент не было достаточных данных, которые отвечали бы критериям п.п. 2.2.9.1.10.3 и 2.2.9.1.10.4 МПОГ / ДОПОГ / ВОПОГ (идентично п.п. 2.9.3.3 и 2.9.3.4 в МК МПОГ). Мог быть применен только п. 2.2.9.1.10.5 ADR / RID / ВОПОГ, который требует, что если сведения о веществе или смеси отсутствуют, то они классифицируются как EHS на основе Правил 1272/2008/ЕС₁. Однако в Статье 1 (2) указанных Правил сказано, что:

"(2) Настоящий Регламент не применяется к:

(а) радиоактивным веществам и смесям в рамках Директивы Совета 96/29/Euratom от 13 мая 1996, устанавливающей основные нормы безопасности для защиты здоровья работников и широкой общественности от опасности, возникающей от ионизирующего излучения (2);"

3. На основании п. 2.2.9.1.10.5 МПОГ / ДОПОГ / ВОПОГ, в сочетании со статьей 1 (2) Регламента ЕС 1272/2008, был сделан вывод, о том, что радиоактивные вещества, которые находятся в сфере Директивы Совета 96/29/EURATOM от 13 мая 1996 года (и классифицируются как материал класса 7), исключены из классификации как EHS. И если это принимается в соответствии с п. 2.2.9.1.10.5 ДОПОГ / МПОГ / ВОПОГ, то

это справедливо и для всего положения п.2.2.9.1.10 ДОПОГ / МПОГ / ВОПОГ. Кроме того, было отмечено, что маркировка знаком экологически опасного вещества (в дополнение к маркировке класса 7) не обеспечивают дополнительной безопасности, например, для первого реагирования на чрезвычайную ситуацию.

4. Совместное совещание, по мнению Германии, также отметило, что будет трудно различать воздействие на окружающую среду в результате химической опасности, связанной с такими веществами и воздействие, связанное с радиоактивностью, что приводит к решению об исключении материалов класса 7 из предписаний EHS. Несколько делегаций отметили, что для удовлетворения потребностей мультимодальных перевозок было бы желательно, чтобы ИМО приняло аналогичное решение в МК МПОГ. Представителю Германии было предложено подготовить соответствующее предложение для следующей сессии Подкомитета ИМО по опасным грузам, твердым грузам и контейнерам, необходимые поправки представлены в предложении 1.

5. Совместное совещание также рассмотрело вопрос о существующих предписаниях относительно веществ, опасных для водной среды, на основе неофициального документа 31, переданного правительством Швеции. Поскольку критерии в п. 2.2.9.1.10 ADR / RID / ВОПОГ четко относят только к веществам, смесям и растворам и специальные критерии для изделий должны быть определены - что относить к различным веществам или компонентам, содержащиеся в изделии, Совместное совещание пришло к выводу, что положения о EHS к изделиям не применяются

(см. п. 63 документа ECE/TRANS/WP.15/AC.1/1242). п. 2.9.1.10

ADR / RID / ADN имеет такую же формулировку, как п.2.9.3 МК МПОГ, изделия упоминаются только в главе 2.10 МК МПОГ. Для достижения мультимодальной гармонизации и преодоления трудностей в применении критериев к изделиям, предлагается не рассматривать изделия как загрязнители моря (предложение 2).

Предложение 1:

6. Изменить п. 2.0.1.2.1 следующим образом:

"Многие из веществ, отнесенных к классам 1 – 6.2, 8 и 9 считаются загрязнителями моря (см. главу 2.10)."

Изменить примечание 2 к главе 2.9 следующим образом:

"Критерии отнесения к экологически опасным веществам (водной среды) применяются ко всем классам опасности, за исключением класса 7 (см. п.п. 2.10.2.3, 2.10.2.5 и 2.10.3.2)."

Добавить новый п. 2.10.3.2: "Критерии классификации раздела 2.9.3 не распространяются на вещества или материалы класса 7".

Соответствующие поправки в Приложение III Конвенции МАРПОЛ

7. В первое предложение добавления к приложению III к Конвенции МАРПОЛ должны быть внесены поправки, следующим образом:

"Для целей настоящего Приложения, вещества, кроме радиоактивных материалов, * определены, согласно одному из следующих критериев вредных веществ. **

* Обратитесь к классу 7 МК МПОГ

** Критерии основаны на системе классификации и маркировки химических веществ (GHS) с поправками, разработанной Организацией Объединенных Наций на глобальном уровне. Относительно используемых определений и сокращений обратитесь к соответствующим пунктам МК МПОГ"

Предложение 2

8. Изменить п. 1.1.1.3 следующим образом:

"Все суда, независимо от типа и размера, в которых перевозятся вещества или материалы ~~или изделия~~, указанные в настоящем Кодексе, как загрязнители моря, являются объектом предписаний данного Кодекса".

Изменить п. 2.10.2.2 следующим образом:

"Индекс, указанный символом «р» в колонке МР для рассматриваемых веществ или материалов ~~и изделий~~, показывает, что они определены как загрязнители морской среды".

Изменить пункт 2.10.2.5 следующим образом:

"Когда вещество или материал ~~или изделие~~ обладают свойствами, которые отвечают критериям загрязнителя морской среды, но не определены в настоящем Кодексе, такое вещество или материал ~~или изделие~~ должны перевозиться в качестве загрязнителя морской среды в соответствии с настоящим Кодексом."

Изменить пункт 2.10.2.6 следующим образом:

"С согласия компетентного органа (см. п. 7.9.2), вещество или материал ~~или изделие~~, которые в настоящем Кодексе определены как загрязнители моря, но более не отвечают критериям, как загрязнителя морской среды, не должны перевозиться в соответствии с положениями настоящего Кодекса, применяемыми к загрязнителям моря.

Предполагаемые решения Подкомитета

9. Подкомитет предлагает рассмотреть представленную информацию и принять меры при необходимости.

Позиция Российской Федерации

1. Принять к сведению информацию, представленную Германией относительно классификации радиоактивных материалов, опасных для окружающей среды (водной среды) или радиоактивных изделий, опасных для окружающей среды (водной среды).

2. Проинформировать Минздравсоцразвития России, Минтранс России, Федеральную службу по экологическому, технологическому и атомному надзору России.

Economic Commission for Europe

(INF.13 технический перевод)

Inland Transport Committee**Working Party on the Transport of Dangerous Goods**

22 August 2012

Joint Meeting of the RID Committee of Experts and the Working Party on the Transport of Dangerous Goods

Geneva, 17-21 September 2012

**Пункт 2 предварительной повестки дня
Цистерны****Время удержания охлажденных жидких газов при перевозке****Передано Европейской ассоциацией по промышленным газам
Введение**

Документ является ответом на пункт 1 повестки дня и на вопросы, поставленные Рабочей группой по цистернам Приложение 1 к Докладу Совместного совещания Комиссии экспертов МПОГ и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов [ECE/TRANS/WP.15/AC.1/126/Add.1] на весенней сессии 2012 года, состоявшейся в Берне с 19 по 23 марта 2012 года.

Пункт 1 повестки дня: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2012/1 (МСЖД) и неофициальный документ INF.32 (ЕАПГ). Преждевременное срабатывание предохранительных клапанов в случае перевозки охлажденных жидких газов в цистернах МПОГ / ДОПОГ; положения для переносных цистерн по определению времени удержанию газа и рекомендации по определению времени удержания для цистерн МПОГ / ДОПОГ. Приведенные ниже вопросы являются ответом на доклад о работе совещания.

Какие методы существуют в настоящее время и будут признаны необходимыми для расчета фактического и контрольного времени удержания?

Существуют международные стандарты EN 12213 и ISO 21014. Оба являются достаточными для строительства новых цистерн, где значения изоляции известны и могут быть откалиброваны по результатам фактических испытаний времени удержания. Имеется документ ЕАПГ 041/10, который является более подходящим для цистерн, находящихся в эксплуатации, также имеются графические методы. Трудность заключается в том, чтобы быть в состоянии точно оценить ухудшение системы изоляции в процессе эксплуатации с течением времени, и условий окружающей среды, чтобы сделать расчеты достоверными.

Как следует учитывать ухудшение изоляции по сравнению с нормальным жизненным циклом цистерны?

После консультаций с производителями и пользователями выяснилось, что не существует метода расчета, который бы они имели, чтобы с уверенностью, использовать его, когда оборудование находится в эксплуатации. Вот почему некоторые из них вернулись к "Правилу большого пальца"- система изоляции ухудшается так, что время удержания сокращается на один день за каждый год службы.

У пользователей имеются неподтвержденные свидетельства о том, что представляют из себя системы изоляции в процессе технического обслуживания.

Для цистерн с вакуумной изоляцией или цистерн с вакуумной изоляцией и дополнительным слоем азотом, производители и потребители признают, что система изоляции либо присутствует в удовлетворительном состоянии, либо вакуум потерян. Рабочие характеристики системы изоляции не стремятся к снижению свойств с течением времени - она либо функционирует, либо нет. Исходя из природы охлажденных жидких газов, перевозимых в цистернах, любые потери вакуума быстро проявляется в виде непрерывного срабатывания предохранительных клапанов, т.к. без вакуума продукт быстро вскипает. Поэтому можно предположить, что время удержания аналогично фактическому времени удержания. Эффективность системы изоляции может быть проверена путем измерения вакуума, если потребуется, но это один из способов потерять вакуум. Цистерны данного типа обычно имеют время удержания более 20 суток.

Для цистерн с пенной изоляцией, эффективность изоляции пены, может, и будет ухудшаться со временем, и это обычная практика потери изоляции и повторного нанесения изоляции после того как цистерны были в эксплуатации в течение продолжительного периода времени. Не существует точного метода выявления эффективности системы изоляции, помимо практического опыта обслуживания, или проведения физических испытаний, чтобы выяснить эффективность системы изоляции. Цистерны данного типа обычно имеют время удержания менее 20 суток.

Должна ли проводиться оценка эффективности изоляции во время проведения каждой периодической проверки?

Пользователи были согласны с мнением Рабочей Группы, поскольку было установлено, что это приведет к очень дорогостоящим протоколам испытаний как для уполномоченных органов, так и для промышленности (по сравнению с получаемой добавленной стоимостью). Кроме того, необходимо по-прежнему принимать во внимание любое повреждение между периодическими проверками.

Сфера ограничивается вагонами-цистернами МПОГ или также включает контейнеры-цистерны и автоцистерны?

Рабочая Группа в Берне согласилась с тем, чтобы наряду с вагонами-цистернами МПОГ, таким же образом были рассмотрены и контейнеры-цистерны. На данном этапе расширение сферы интересов на автоцистерны не было сочтено необходимым, т.к. они обычно имеют много коротких рейсов в присутствии водителя. Требование к расчету фактического времени удержания подробно описано в разделе **4.2.3 Общие положения, касающиеся использования переносных цистерн для перевозки охлажденных жидких газов** с конкретными предписаниями в п. 4.2.3.7. **Фактическое время удержания**, цистерны с вакуумной изоляцией.

В то время как раздел 4.2.2 **Общие положения, касающиеся использования переносных цистерн для перевозки неохлажденных сжиженных газов**, не имеет требований по расчету или отметки фактического времени удержания, данные цистерны используются для перевозки неохлажденных сжиженных газов и имеют изоляцию на основе пены.

Требования в этих двух разделах, кажется, не являются последовательными.

Резюме

Существуют две основные системы изоляции, которые используются для охлажденных и неохлажденных сжиженных газов.

Существует неточный метод для определения ухудшения системы изоляции вакуумом или измерение системы изоляции на основе пены, который обеспечивает более точное измерение.

Для того, чтобы рассчитать фактическое время удержания, необходимо учитывать переменные величины, помимо фактических свойств жидкости (которые могут быть получены) и эффективности системы изоляции:

Окружающая среда:

- Температура наружного воздуха, количество солнечного света, место стоянки автомобиля на солнце или в тени.

Механические:

- Состояние лакокрасочного покрытия, которое может повлиять на эффективность системы изоляции.

Процедурные:

- Задержки перед транспортировкой, например, на запасных путях в течение ряда дней, без снижения давления.

- Задержки во время перевозки, например, при пересечении границы или задержки по оперативным причинам на ж.д. во время перевозки.

Кто бы мог выполнять такие расчеты?

Другой вопрос в том, что когда "порожнее" транспортное средство возвращается клиентом, даже если транспортное средство может быть "порожнее неочищенное", оно все еще может иметь какую-то жидкость в нем, и если образуется избыточное давление, то предохранительные клапаны могут также сработать. В случае возвращения от клиента, который будет отвечать за установление фактического времени удержания и выполнять указанные расчеты, если потребуется?

Имеется два самых важных момента в предотвращении преждевременного срабатывания предохранительных клапанов:

- Убедиться, что цистерна охлаждается правильно, когда она заполнена жидкостью и это не вызывает резкого повышения давления газа.

- Давление в цистерне снижается перед перевозкой, путем его стравливания.

Поэтому с учетом вышеуказанных пунктов ЕАППГ запрашивает помощь экспертов из Рабочей группы по цистернам для принятия решения на будущее.

Позиция Российской Федерации

1. Принять информацию ЕАППГ к сведению.
2. При обсуждении данного пункта повестки дня подготовить сообщение о порядке расчета времени удержания охлажденных жидких газов при транспортировке в вагонах-цистернах по территории Российской Федерации и стран Содружества.

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2012/21**Позиция Российской Федерации**

СП 658 может быть изменено следующим образом:

"658 № ООН 1057 ЗАЖИГАЛКИ, соответствующие стандарту EN ISO 9994:2006 + A1:2008 "Зажигалки – Требования безопасности" и № ООН 1057 БАЛЛОНЧИКИ ДЛЯ ЗАПРАВКИ ЗАЖИГАЛОК могут перевозиться с соблюдением положений только разделов 3.4.1 a)–h), 3.4.2 (за исключением случая, когда общая масса брутто составляет 30 кг), 3.4.3 (за исключением случая, когда общая масса брутто составляет 20 кг) и 3.4.11, если соблюдены следующие условия:

- a) общая масса брутто каждой упаковки не превышает 10 кг;
- b) в одном транспортном средстве перевозятся упаковки с зажигалками или баллончиками для заправки зажигалок общей массой нетто не более 100 кг;
- c) наружная тара имеет четкую и долговечную маркировку "UN 1057 ЗАЖИГАЛКИ" или, в соответствующем случае, "UN 1057 БАЛЛОНЧИКИ ДЛЯ ЗАПРАВКИ ЗАЖИГАЛОК";
- d) перед началом перевозки грузоотправители опасных грузов должны проинформировать перевозчика в отслеживаемом виде об общей массе зажигалок или баллончиков для заправки зажигалок, подлежащих перевозке".

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2012/22

Correction proposed for the Russian text

Предложение

5. Изменить пункт 5.4.1.1.18 следующим образом:

«5.4.1.1.18 Специальные положения, касающиеся перевозки веществ, опасных для окружающей среды (водной среды).

"Если вещество, относящееся к одному из классов 1–9, отвечает критериям классификации, предусмотренным в пункте 2.2.9.1.10, в транспортном документе должна быть сделана запись "ОПАСНОЕ ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ", или "ЗАГРЯЗНИТЕЛЬ МОРСКОЙ СРЕДЫ/ОПАСНОЕ ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ", или "МР/ЕН". ~~Это Указанное~~ дополнительное требование не применяется к № ООН 3077 и 3082 или в случае изъятий, предусмотренных в пункте 5.2.1.8.1. В случае перевозки в транспортной цепи, включающей морскую перевозку, приемлемой является запись "ЗАГРЯЗНИТЕЛЬ МОРСКОЙ СРЕДЫ" (в соответствии с пунктом 5.4.1.4.3 МПОГ) или "МР/ЕН".

Formatted: Highlight

Позиция Российской Федерации.

Formatted: Font: 20 pt, Bold, Highlight

Formatted: Font: 20 pt, Bold, Highlight

Вариант использования специального описательный символа - упрощенного описания, такого как "МР/ЕН", который возможно и облегчит работу компьютерных систем и будет занимать меньше места в транспортных документах, не приемлем для круга работников, непосредственно занятых на обработке указанных грузов, а также на ликвидации возможных аварийных ситуаций с указанными грузами. Как компромисс возможно написание записи в виде: «ЗАГРЯЗНИТЕЛЬ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ». Без специального (искусственного) выделения морской среды из окружающей среды ее включающей.

Formatted: Highlight

Formatted: Highlight

СПРАВКА

Formatted: Font: 14 pt

Морская Среда

Formatted: Centered

— часть окружающей среды, ограниченная компонентами Мирового океана (в том числе его водной толщей, дном и морскими недрами). Конвенция ООН по морскому праву предусматривает Часть XII – «Защита и сохранение морской среды». В понятие морской среды отдельные конвенции включают соленые озера (Монреальские положения по защите морской среды от загрязнения из наземных источников 1985 г., Афинский протокол 1980 г.).

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2012/23**Corrections proposed for the Russian text****Введение**

1. Настоящий документ основан на обсуждениях, состоявшихся в ходе двух предыдущих сессий рабочей группы по определениям, и на мандате, изложенном в докладах Совместного совещания о работе его сессий в марте 2012 года и сентябре 2011 года.

2. В настоящем документе упоминаются следующие определения: № 20 "Затвор", № 118 "Сосуд", № 134 "Корпус" и № 138 "Цистерна". Эти определения содержатся во всех таблицах, где представлены формулировки МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ на различных языках или сравнения формулировок МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ с Типовыми правилами ООН, включая:

а) неофициальный документ INF.11 – Приложение в формате Excel, второй файл в таблице – Определения на 12 языках, Совместное совещание, март 2012 года;

б) неофициальный документ INF.10/Add.1 – Сравнительная таблица правил, регламентирующих внутренние перевозки, и Типовых правил ООН, Совместное совещание, сентябрь 2011 года;

в) неофициальный документ INF.3 – стр. 2–72, Совместное совещание, сентябрь 2010 года;

г) неофициальный документ INF.36 – Приложение в формате Excel, Совместное совещание, март 2010 года.

Выдержка из доклада о работе мартовской сессии 2012 года (ECE/TRANS/WP.15/AC.1/126):

«63. В связи с определениями, касающимися цистерн (пункты 21–23 доклада – INF.11), Совместное совещание сочло необходимым довести соображения группы до сведения Рабочей группы по цистернам. Следует, в частности, проверить, правильно ли сформулировано определение корпуса, а именно включает ли этот термин также затворы и является ли сам термин "затвор" надлежащим в случае цистерн, поскольку, хотя он и используется в тексте, в определении корпуса на французском языке употребляется термин "тоуэпс d'obturation" (уплотнительные средства, затвор)».

Выдержка из доклада о работе сентябрьской сессии 2011 года (ECE/TRANS/WP.15/AC.1/124):

"8. Определение № 20 "Затвор"

104. ~~Этот~~ Данный вопрос следует довести до сведения Рабочей группы по цистернам."

3. Во избежание какого-либо недопонимания ниже приводятся связанные с ~~этим~~ данным вопросом выдержки из докладов совещаний неофициальной рабочей группы, состоявшихся в Бухаресте и Париже.

А. Неофициальный документ INF.11 – Доклад неофициальной рабочей группы по определениям (Париж, 19–20 января 2012 года)

""Определения 74 – "Тара внутренняя", 75 – "Внутренний сосуд", 107 – "Тара", 118 – "Сосуд", 134 – "Корпус", 138 – "Цистерна"

21. Рабочая группа проанализировала различия между ~~этими~~ данными определениями.

Были проанализированы различия между двумя определениями внутренних составляющих – определением тары внутренней и определением внутреннего сосуда. Внутренний сосуд означает сосуд, "всегда" ("always"/"toujours"/"immer") требующий наличия наружной тары для выполнения функции удержания продукта.

Далее был проведен сравнительный анализ определений "Тара" и "Сосуд", поскольку это два иерархических термина, которые включают в себя термины, упомянутые выше.

Возможное решение состоит в том, чтобы заменить в определении "Сосуд" слово "емкость" словосочетанием "средство удержания".

Отмечалось также, что определение "Цистерна" в разделе 1.2.1 Типовых правил ООН не представляется необходимым, т.к. в данной главе содержатся определения, касающиеся терминов, используемых во всем тексте Типовых правил, а в случае с определением "Цистерна" ситуация иная. Необходимости в ~~этом~~ данном определении нет, поскольку определение "Цистерна" содержится в главе, которая посвящена цистернами.

В ходе анализа определения "Затвор" рабочая группа отметила, что в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ и Типовых правилах ООН ~~это~~ данное определение используется по-разному. В Типовых правилах ООН определение "Цистерна" включает в себя термин "сосуд".

Рабочая группа предлагает включить слово "корпус" в определение "Затвор", с тем чтобы учесть все случаи."

Предложение

Добавить "или корпусе" в конце определения "Затвор".

À la fin de la définition de "fermeture", ajouter "ou d'un réservoir".

In der Begriffsbestimmung für "Verschluss" nach "Gefäßes" einfügen: "oder Tankkörpers".

22. Рабочая группа проанализировала определение № 134 "Корпус", которое предусмотрено только в МПОГ/ДОПОГ. В разделе 1.2.1 Типовых правил ООН соответствующего определения нет, но определение "Корпус" приводится в подразделе 6.7.2.1 для целей главы 6.7 и воспроизводится в главе 6.7 МПОГ/ДОПОГ.

Предложение

"Корпус" означает оболочку, ~~содержащую~~ стенки и днища цистерны, содержащей вещество (включая отверстия и их затворы).

ПРИМЕЧАНИЕ 1: ~~Это~~ данное определение не применяется к сосудам.

ПРИМЕЧАНИЕ 2: В отношении переносных цистерн см. главу 6.7.

“Réservoir”, la virole et les fonds de la citerne qui l’enveloppe contient la matière (y compris les ouvertures et leurs ~~moëns d’obturation~~ fermetures);

NOTA 1: Cette définition ne s’applique pas aux récipients.

2. Pour les citernes mobiles, voir chapitre 6.7.

Определение “Tankkörper” (корпус цистерны) на немецком языке остается без изменений.

23. Было также отмечено, что необходимо изменить текст второго предложения в сноске 2 к пункту 6.8.2.1.18 МПОГ/ДОПОГ на французском языке следующим образом:

“Pour ces formes de section, les rayons de bombement de la virole ne doivent pas”.

В. Неофициальный документ INF.10 – Доклад неофициальной рабочей группы по определениям (Бухарест, 12–14 апреля 2011 года)

"Определение № 20 "Затвор"

123. Обсуждались сложности, связанные с данным определением в документах, подготовленных Румынией, и рабочая группа отметила, что одна из причин путаницы состоит в том, что на уровне ООН определение "цистерна" включает в себя также "сосуды".

124. Возможный вариант решения этой проблемы состоит, как представляется, в принятии определения "Цистерна", которое содержится в настоящий момент в Типовых правилах ООН, для правил, регламентирующих внутренние перевозки.

125. Было также отмечено, что затворы цистерны могут различаться, и поэтому существует множество способов закрыть цистерну, в частности с помощью клапанов, крышек и т.д. Нынешнее определение подходит только для части этих способов. Запорное устройство является более сложным. Решение ~~этой~~ данной непростой ситуации можно найти в рамках Рабочей группы по цистернам.

126. Тем не менее делегат от Германии сослался на пункт 6.8.2.2.2, в котором говорится о затворах, соответствующих различным кодам цистерн. Он отметил, что в некоторых случаях запорное устройство закрывает трубу, а не сосуд.

127. Было также отмечено, что существующая формулировка данного определения как в Типовых правилах ООН, так и в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ слишком приближена к обычному языку, в связи с чем возникает недопонимание.

128. Термин "затвор" также используется в стандартах.

Предложение

129. Рабочая группа высказала мнение о том, что в подразделе 1.2.1 определение затвора может быть излишним. Тем не менее рабочая группа

просила Рабочую группу по цистернам проанализировать данное определение и по возможности прояснить ~~этот~~данный вопрос.

130. Данный ~~Этот~~ вопрос может также быть поставлен на уровне ООН."

4. По мнению делегации Румынии, которое отражает некоторые мнения, выраженные в рамках рабочей группы и Совместного совещания, проблема использования термина "Затвор" – это лишь "вершина айсберга" вследствие того, что в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ существуют три определения: "Сосуд", "Корпус" и "Цистерна", а в Типовых правилах ООН – только два из ~~этих~~ указанных определений ("Сосуд" и "Цистерна"). Термин "Корпус" фигурирует только в европейских правилах, регламентирующих внутренние перевозки.

5. Кроме того, термин "Затвор" используется в других местах в разделе 1.2.1: в определениях "Корпус (для всех категорий ~~КСМКСМ~~ КСМКСМ, кроме составных ~~КСМКСМ~~ КСМКСМ)" (определение № 10), "Емкость (класс 1)" (определение № 117), "Испытание на герметичность" (определение № 82), "Жесткая внутренняя емкость (для составных ~~КСМКСМ~~ КСМКСМ)" (определение № 126), "Корпус" (определение № 134).

6. Делегация Румынии хотела бы, чтобы Рабочая группа по цистернам обсудила ~~эти~~ данные вопросы, связанные с терминами "цистерна", "корпус" и "сосуд", а Совместное совещание проанализировало затем другие случаи употребления термина "затвор".

7. Настоящий документ дополняется следующими двумя приложениями, воспроизведенными в неофициальном документе INF.3:

Приложение I: Таблица, касающаяся использования термина "затвор" в вариантах на английском и французском языках,

Приложение II: Выдержки, в которых используется термин "затвор" или его эквиваленты на английском и французском языках.

Примечание. Приложения I, II не приводятся

Formatted: Font: Italic

Formatted: Russian

Formatted: Font: Italic

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2012/24**Позиция Российской Федерации**

по документу ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2012/24 Поправки Румынии к п. 5.2.2.2.2 – Образцы знаков.

Российская Федерация считает ошибочным исключение из п. 5.2.2.2.2 слова "опасность" везде, где оно фигурирует в заголовках перед знаками опасности и предлагает:

- 1) дополнить заголовок п. 5.2.2.2.2 словом: «опасности»
- 2) остальной (существующий) текст п. 5.2.2.2.2 оставить без изменений.

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2012/27

Corrections proposed for the Russian text

Введение

1. Как изложено ниже, мы считаем, что подраздел 1.1.3.3, а также специальное положение 363 (СП 363) в том виде, в котором оно сформулировано в рамках ДОПОГ, МПОГ и ВОПОГ, вступающих в силу 1 января 2013 года, приводят к толкованию и применению, которые расходятся с пожеланиями экспертов. Ниже мы предлагаем формулировку, которая больше приближена к их пожеланиям, упрощает понимание этого положения и его применение.

2. Вопрос о том, применимо ли СП 363 к жидкому топливу, упомянутому в подразделе 1.1.3.3, был поднят в неофициальном документе INF.24 на совещании WP.15 в мае 2012 года. Тогда Рабочая группа приняла решение, что сфера применения **изъятий/исключений**, предусмотренных в специальном положении 363, распространяется на все типы жидкого топлива, т.е. моторное топливо, о котором идет речь в подразделе 1.1.3.3, также может подпадать под действие СП 363 (см. пункт 47 доклада WP.15 от мая 2012 года, ECE/TRANS/WP.15/215).

3. Рабочая группа подтвердила также толкование существующих текстов согласно которому транспортные средства, перевозящие жидкое топливо и не отвечающие условиям для **изъятий/исключений**, предусмотренным в подразделе 1.1.3.3, могут быть освобождены от действия правил в соответствии с СП 363 (см. пункт 37 доклада ECE/TRANS/WP.15/215).

4. В связи с этим WP.15 приняла поправку к подпункту с) СП 363, позволяющую применять **это изъятие/данное исключение** в отношении машин и оборудования, стационарно установленных на транспортных средствах. Эта поправка была также принята Комиссией экспертов МПОГ на ее майской сессии.

5. Однако вступительное предложение СП 363 изменено не было: "Эта позиция также применяется к жидкому топливу, за исключением жидкого топлива, освобожденного от действия правил в соответствии с подразделом 1.1.3.3 (МПОГ)/пунктом а) или б) подраздела 1.1.3.3 (ДОПОГ)...".

6. Это предложение может привести к выводам, противоречащим намерениям WP.15 и Комиссии экспертов МПОГ, поскольку его можно истолковать таким образом, что топливо или даже сами транспортные средства не могут подпадать под **изъятие/исключение**, предусмотренное СП 363. На самом деле любое транспортное средство всегда может подпадать под **изъятие/исключение**, предусмотренное в подразделе 1.1.3.3 МПОГ/1.1.3.3 б) ДОПОГ, поскольку оно всегда может перевозиться в качестве груза. Между тем, как подтвердили WP.15 и Комиссия экспертов, такой смысл в эти тексты не вкладывался.

7. Во избежание неверного толкования наиболее простым решением, с нашей точки зрения, является исключение ссылки на подразделы 1.1.3.3/1.1.3.3 а) и б). Не должно быть путаницы между **этими указанными** двумя видами **изъятий/исключений**. Моторное топливо, предназначенное для обеспечения

тяги, о котором говорится в подразделе 1.1.3.3, нельзя ни в коем случае путать с жидким топливом, предназначенным для функционирования машин или оборудования, которые являются неотъемлемой частью транспортного средства, как это указано в специальном положении 363. С точки зрения пользователей, которые могут воспользоваться **изъятием/исключением**, предусмотренным подразделом 1.1.3.3, выполнение дополнительных требований, содержащихся в специальном положении 363, не дает каких-либо преимуществ. Если транспортное средство имеет маркировку в соответствии со специальным положением 363, несмотря на то, что оно может подпадать под **изъятие/исключение**, предусмотренное подразделом 1.1.3.3, то в такой маловероятной ситуации безопасность несколько не пострадает, а наоборот. Нет никаких причин исключать из специального положения 363 транспортные средства, которые могут также подпадать под **исключение/изъятие**, предусмотренное подразделом 1.1.3.3.

8. Пользователи будут иметь выбор: соблюдать или не соблюдать требования СП 363 в отношении официального утверждения и маркировки автотранспортных средств, перевозящих топливо, предназначенное для функционирования стационарно установленного оборудования, в количестве не более

1 500 литров. Оба **исключения/изъятия** могут применяться параллельно без рисков для безопасности.

9. Мы предлагаем исключить в СП 363 ссылку на подраздел 1.1.3.3.

Предложение

10. Вступительная часть СП 363 должна быть изменена следующим образом:

"363 ~~Эта~~ Данная позиция также применяется к жидкому топливу, ~~за исключением жидкого топлива, освобожденного от действия правил в соответствии с подразделом 1.1.3.3 (МПОГ)/пунктом а) или б) подраздела 1.1.3.3 (ДОПОГ)~~; в количестве, превышающем значение, указанное в колонке 7а) таблицы А главы 3.2, которое содержится в средствах удержания, являющихся неотъемлемой частью оборудования или машин (например, генераторов, компрессоров, обогревателей и т.д.) в качестве части их первоначального типа конструкции...".

Inf.30

(Технический перевод)

Economic Commission for Europe

Inland Transport Committee

Working Party on the Transport of Dangerous Goods

12 September 2012

**Joint Meeting of the RID Committee of Experts and the
Working Party on the Transport of Dangerous Goods**

Geneva, 17-21 September 2012

Пункт 4 предварительной повестки дня

Толкование МПОГ / ДОПОГ / ВОПОГ

Интерпретация использования необязательных стандартов

Представлено правительством Финляндии

1. Финляндия хотела бы услышать мнение Совместного совещания, о том, что в случае, когда обязательный стандарт, указанный в таблице в 6.8.2.6.1 содержит ссылку на необязательный стандарт, который регулирует вопросы, которые не урегулированы в главе 6.8, например определений, которые могли бы повлиять или уточнить текст в главы 6.8.
2. Означает ли это, то, что необязательный стандарт, указанный в обязательном стандарте, будет считаться обязательным?

Позиция Российской Федерации

Принять к сведению информацию Министерства транспорта и связи Финляндской Республики